



列傳第十二

北齊書二十

隋太子通事舍人李

百藥

撰

張瓊

斛律羨舉

堯雄

宋顯

王則

慕容紹宗

薛循義



叱利平

步大汗薩

慕容儼

張瓊字連德代人也少壯健有武用魏世自盪  
寇將軍為朔州征虜府外兵參軍隨葛榮為  
亂榮敗尔朱榮以為都督討元顥有功除汲郡  
太守建明初為東道慰勞大使封行唐縣子邑三  
百戶轉太尉長史出為河內太守除濟州刺史  
尔朱兆敗歸高祖遷汾州刺史天平中高祖襲

克夏州以為慰勞大使仍留鎮之尋為周文帝  
所陷卒贈使持節燕恒雲朔四州諸軍事大將  
軍司徒公恒州刺史有二子長忻次遵業忻普  
泰中為都督隨尔朱世隆以功尚魏平陽公主  
除駙馬都尉大將軍開府儀同三司建州刺史  
南鄭縣伯瓊常憂其大盛每語親識曰凡人官  
爵莫若處中忻位秩太高深為憂慮而忻憂險  
放縱遂與公主情好不協尋為武帝所害行瓊  
瓊之先見遵業討元顥有功封固安縣開國子



除寧遠將軍雲州大中正天平中除清河太守尋  
加安西將軍建州刺史武定中隨儀同劉蕡討  
侯景爲景所擒景敗殺逆業於渦陽喪還世  
宗親自臨弔贈并肆幽安四州軍事開府儀同  
三司并州刺史

斛律羨舉太安人也世爲部落酋長父謹魏龍  
驤將軍武川鎮將羨舉少驍果有膽力永安中  
從爾朱兆入洛有戰功深爲兆所愛遇恒從征  
北高祖破北方始歸誠高祖以其忠於所事亦

加侯賞天平中除大都督令率步騎三千導衆  
軍西襲夏州剋之後從高祖西討大軍濟河集  
諸將議進趣之計羨舉曰黑獺聚兇黨強弱可  
知若欲固守無糧援可恃今揣其情已同困獸  
若不與其戰而逕趣咸陽咸陽空虛可不戰而  
剋拔其根本彼無所歸則黑獺之首懸於軍門  
矣諸將議有異同遂戰於滑州大軍敗績天平  
末潁川人張儉聚衆反叛西逼關右羨舉隨都  
督侯景高昂等討破之元象中除滑州刺史討



密縣侯興和初高祖以爲中軍大都督尋轉東  
夏州刺史時高祖欲招懷遠夷令羗舉使於阿  
至羅宣揚威德前後稱旨甚被知賞卒於州時  
年三十六高祖深悼惜之贈并恒二州軍事恒  
州刺史子孝卿少聰敏幾悟有風檢頗歷顯職  
武平末侍中開府儀同三司封義寧王知內省  
事典外兵騎兵機密是時朝綱日亂以出群豎  
自趙彥深死朝貴典機密者唯孝卿一  
雅道不至貪穢後主至齊州以孝卿爲

又以中書侍郎薛道衡爲侍中封北海王

後主作承先主詔禪位任城王令孝卿啟

及傳國璽往瀛州孝卿在館陶城歸於武帝  
仍從入長安授納言上士隋開皇中位太府卿  
卒於民部尚書代人劉世清祖拔魏燕州刺史  
父山魏金紫光祿大夫世清武平末侍中開府儀  
同三司任遇與孝卿相亞情性甚整周慎謹  
密在孝卿之右能通四夷語爲當時第一後主  
命世清作突厥語翻涅槃經以遺突厥可汗勅



中書侍郎李德林為其序世清隋開皇中卒於開府親衛驍騎將軍

亮雄字休武上黨長子也祖暄魏司農卿父崇貞外侍郎雄少曉果善騎射輕財重氣為時輩所重永安中拜宣威將軍給事中持節慰勞恒燕朔三州大使仍為都督從叱列延討劉靈助平之拜鎮東將軍燕州刺史封城平縣伯邑五百戶義旗初建雄隨尔朱光敗於廣阿遂率所部據定州以歸高祖時雄從兄傑尔朱

兆用為滄州刺史至瀛州知兆敗亦遣使歸降高祖以其兄弟俱有誠款便留傑行瀛州事尋以為車騎大將軍瀛州刺史以代傑進爵為公增邑五百戶于時禁網踈闊官司相與聚斂唯雄義然後取復能以接下以寬恩甚為吏民所懷附魏武帝入關雄為大都督隨高昂破賀拔勝於穰城周旋征討三荆仍除二豫揚郢四州都督豫州刺史元洪威據潁州叛民趙繼宗殺潁川太守邵招據樂口自稱豫州刺史北應



洪威雄率眾討之。繼宗敗走。民因雄之出，遂推城人王長為刺史。據州引西魏。雄復與行臺侯景討平之。梁將李空芝、王當伯、龔破平、鄉城、侵擾州境。雄設伏要擊，生擒洪芝、當伯等，俘獲甚眾。梁司州刺史陳慶之復率眾逼州城。雄出與戰，所向披靡。身被二創，壯氣益厲。慶之敗棄輜重走。後慶之復圍南荊州。雄曰：「白苟堆、梁之北面重鎮，因其空虛，攻之必尅。彼若聞難，荆圍自解。此所謂機不可失也。」遂率眾攻之。慶之果棄

州來未三雄陷其城。擒梁鎮將苟元廣兵

二千人。梁以元慶和為魏王，侵擾南境。雄率眾

討之，大破慶和於南頓。尋復行豫州事。潁州

二州民上書，更乞雄為刺史。復行豫州事。潁州

長安之貢若微執刺也。又田迅據州降西魏，詔雄與

廣州刺史趙育揚州刺史是育寶等，各惣當

州平。無隨行臺在。敬并勢攻之。西魏遣其將

怡敏率眾援之。敬等由戰失利。育寶各還

本州。據城降敵。雄收集散卒，保大梁州。周文帝



因延敬之敗遣其右丞韋孝寬等攻豫州。雄都督郭丞伯程多寶等舉豫州降敵。執刺史馮邕并家屬及部下妻子數千口欲送之長安。至樂口。雄外兵叅軍王恒伽都督赫連休等數十騎從大梁邀之。斬多寶。拔雄等家口還大梁。西魏以丞伯爲潁川太守。雄仍與行臺侯景討之。雄別攻破樂口。擒丞伯。進討懸瓠。逐西魏刺史趙繼宗。韋孝寬等復以雄行豫州事。西魏以是育寶爲揚州刺史。據項城。義州刺史韓顯據南

頓。雄復率衆攻之。一日拔其二城。擒顯及長史丘岳。寶遁走。獲其妻妾將吏二千人。皆傳送京師。加驃騎大將軍。仍隨侯景平魯陽。除豫州刺史。雄雖武將而性質寬厚。治民頗有誠信。爲政去煩碎。舉大綱而已。撫養兵民。得其力用在邊十年。屢有功績。豫人於今懷之。又愛人物。多所施與。賓客往來禮遺甚厚。亦以此見稱。興和三年。徵還京師。尋領司冀。羸定齊青膠兗。契滄十州。士卒十萬人。巡行西南分守。



險要四年卒於鄴時年四十四贈使持節都督青  
徐膠三州軍事大將軍司徒公徐州刺史謚武  
恭子師嗣雄弟奮字彥舉解褐宣威將軍給事  
中轉中堅將軍金紫光祿大夫賜爵安夷縣  
子從高祖平鄴破尔朱兆等進爵為伯出為南  
汾州刺史胡夷畏憚之西魏行臺薛崇禮舉衆  
攻奮與戰大破之崇禮兄弟乞降送於相府轉  
奮驍騎將軍左光祿大夫潁州刺史卒贈兗豫  
梁三州諸軍事司空兗州刺史雄從父兄傑字

壽性輕率嗜酒頗有武用歷給事中羽林監

高祖破紇豆陵步藩有功除鎮東將軍封樂城  
縣伯邑百戶出為滄州刺史屬義兵起率高祖  
從平鄴及破尔朱兆進爵為侯後為都督率衆  
隨樊子鵠討元樹於譙城平之仍除南兗州多  
所取受然性果決吏民畏之尋加行兗州事元  
象初拜車騎大將軍儀同三司進爵為公出為  
唐城鎮大都督轉安州刺史卒於州贈使持節  
滄瀛二州諸軍事尚書右僕射滄州刺史謚曰



宋顯字仲華燉煌効穀人也性果敢有幹用初事  
尔朱榮為軍主擢為長流參軍永安中除前軍  
襄垣太守轉榮府記室參軍從平元顯加平東  
將軍榮死世隆等向洛復以顯為襄垣太守普  
泰初遷使持節征北將軍晉州刺史後歸高祖  
以為行臺右丞樊子鵠據兖州反前西兖州刺史  
乙瑗譙郡太守辛景威屯據五梁以應子鵠高  
祖以顯行西兖州事率眾討破之斬瑗景威遁

走拜西兖州刺史時遼州刺史燕末古據州外  
叛西魏遣博陵王元約趙郡王元景神率眾迎  
接顯勒當州士馬邀破之斬約等仍與左衛將  
軍斛律平共會大梁拜儀同三司在州多所受  
納然勇決有氣幹檢御左右咸能得其心力及  
河陰之戰深入赴敵遂没于行陣贈司空公顯  
從祖弟繪少勤學多所博覽好撰述魏時張緬  
晉書不入國繪依准裴松之注國志體注王隱  
及中興書又撰中朝多士傳十卷姓系譜錄五



十篇以諸家年歷不同多有舛誤乃刊正異同  
撰年譜錄未成河清五年並遭水漂失繪雖博  
聞彊記而天性恍惚晚又遇風疾言論遲緩及  
矣所撰之書乃撫膺慟哭曰可謂天喪予也天  
統中卒

王則字元軌自云太原人也少驍果有武藝初  
隨叔父魏廣平主內史老生征討每有戰功老  
生為朝廷所知則頗有力初以軍功除給事中  
賜爵白水子後從元天穆討邢杲輕騎深入為

杲所擒元顥入洛則與老生俱降顥顥疑老生  
遂殺之則奔廣州刺史鄭先護與同拒顥顥敗  
遷征虜將軍出為東徐州防城都督尔朱榮之  
死也東徐州刺史斛斯椿其枝黨內懷憂怖時  
梁立魏汝南王悅為魏主資其士馬送境上椿  
遂翻城降悅則與闡陵太守李義擊于其偏師破  
之魏因以則行北徐州事後隸尔朱仲遠仲遠  
敗始歸高祖仍加征南將軍金紫光祿大夫初  
隨荊州刺史賀拔勝後從行臺侯景周旋征討



屢有功績天平初行荊州事都督三荆二襄南  
雍六州軍事荊州刺史則有威武邊人畏服之  
渭曲之役則爲西師圍逼遂棄城奔梁梁尋放  
還高祖怨而不責元象初除洛州刺史則性貪  
淋在州取受非法舊京取像毀以鑄錢于時世  
號河陽錢皆出其家武定中復隨侯景西討景  
於潁川作逆時則鎮栢崖戍世宗以則有武用徵  
爲徐州刺史景旣南附梁遣貞陽侯明率大衆  
向徐州以爲影響堰清水灌州城則固守歷時  
而取受狼籍與送晉陽世宗怒其罪武定三年  
春卒時年四十八贈青齊二州軍事司空青州刺

史諡曰烈懿則弟敬寶少歷顯位後爲東廣州  
刺史與蕭軌等攻建業不見剋沒焉  
慕容紹宗慕容暉第四子太原王恪後也曾祖  
騰歸魏遂居於什祖都岐州刺史父遠恒州刺  
史紹宗容貌恢毅少言語深沉有膽略尔朱榮  
即其從舅子也值北邊撓亂紹宗攜家屬避晉  
陽以歸榮榮深待之及榮稱兵入洛私告紹宗



曰洛中人士繁盛驕侈成俗若不加除剪恐難  
制馭吾欲因百官出迎仍悉誅之謂可尔不紹宗  
對曰太后臨朝淫虐無道天下憤惋共所棄之  
公旣身控神兵心執忠義忽欲殲夷多士謂非  
長策深願三思榮不從後以軍功封索盧縣子  
尋進爵爲侯從高祖破羊侃又與元天穆平邢  
杲累遷并州刺史紇豆陵步藩逼晉陽尔朱兆  
擊之累爲步藩所破欲以晉州徵高祖共圖步  
藩紹宗諫曰今天下擾擾人懷覬覦正是智皇

用策之秋高晉州才雄氣猛英略蓋世譬言諸  
蛟龍安可借以雲雨兆怒曰我與晉州推誠相  
待何忽輒相猜阻橫生此言爾以禁止紹宗數日  
方釋遂割鮮卑隸高祖高祖共討步藩滅之及  
高祖舉義信都兆以紹宗爲巨史又命爲行臺  
率軍壺關以抗高祖及廣阿訶和陵之敗兆乃撫  
膺自咎謂紹宗曰比用卿言人豈至此兆之敗  
於韓陵也士卒多奔兆懼將以潛遁紹宗建旗  
鳴角招集義徒軍容旣振與兆徐而上馬後高



祖從鄴討兆於晉陽兆窘急去赤畿嶺自縊而死  
紹宗行到馬突城見高祖追至遂攜榮妻子及  
兆餘衆自歸高祖仍加恩禮以有官爵並如故  
軍謀兵略時參預焉天平初遷都鄴庶事未周  
乃令紹宗與高隆之共知府庫圖籍諸事二年  
宜陽民李延孫聚衆反乃以紹宗為西南道軍  
司率都督庫狄安盛等討破之軍還行揚州刺  
史尋行豫州刺史丞相府記室一孫塞屬紹宗以  
兄為州主簿紹宗不用塞譖之於高祖云慕容

紹宗嘗登廣固城長歎謂其所親云大丈夫有  
復先業理不由是徵還元象初西魏將獨孤如  
願據洛州梁穎之間寇盜蜂起高祖命紹宗率  
兵赴武牢與行臺劉貴等平之進爵為公除  
度支尚書後為晉州刺史西道大行臺還朝遷  
御史中尉屬梁劉烏黑入寇徐方令紹宗率  
兵討擊之大破因除徐州刺史烏黑收其散衆  
復為侵竊紹宗密誘其徒黨數月間遂執烏黑  
殺之侯景反叛命紹宗為東南道行臺加開府



轉封燕郡公與韓軌等詣瑕丘以圖進趣梁武帝遣其兒子貞陽侯深明等率衆十萬頓軍寒山與侯景掎角擁泗水灌彭城仍詔紹宗爲行臺節度三徐州二充軍事與大都督高岳等出討大破之擒蕭明及其將帥等俘虜甚衆乃迴軍討侯景於渦陽于時景軍甚衆前後諸將往者莫不爲其所輕及聞紹宗與岳將至深有懼色謂其屬曰岳所部兵精紹宗舊將宜共慎之於是與景接戰諸將皆疑無肯先者紹宗麾

徑進諸將從之因而大捷景遂奔颯軍還別封永樂縣子初高祖未命世宗云侯景若反以莫容紹宗當之至是音兒立功效西魏遣其大將王思政之入據潁州又以紹宗爲南道行臺與太尉高岳儀同劉蕤等率軍圍擊堰洧水以灌之時紹宗頗有凶夢意每惡之乃私謂左右曰吾自年二十已還恒有蒜髮昨來蒜髮忽然自盡以理推之蒜者筭也吾一筭將盡乎未幾與曹臨堰見北有塵氣仍入艦同坐暴風從東北來



遠近輿宜舟纜斷飄艦徑向敵城紹宗自度不免遂投水而死時年四十九三軍將士莫不悲惋朝廷嗟傷贈使持節二青二兗齊濟光七州軍事尚書令太尉青州刺史謚曰景惠除其長子士肅為散騎常侍尋以謀反伏誅朝廷以紹宗之罪止士肅身自王建初配饗世宗廟庭士肅弟建中襲紹宗爵武平未儀同三司隋開皇中大將軍豐州總管

薛循義字公讓河東汾陰人也曾祖紹魏士高

書太子太保祖彥以仁河東河北二郡守秦州刺史汾陰公文寶集定陽太守循義少而姿俠輕財重氣招召豪猾時有急難相奔投者多能容匿之魏咸陽王為司州牧用為法曹從事魏北海王顥鎮徐州引為墨曹參軍正光末天下兵起顥為征西將軍都督華幽東秦諸軍事兼左僕射西道行臺以循義為統軍時有詔能募得三千人者用為別將於是循義還河東仍歷平陽弘農諸郡合得七千餘人即假安北將



軍西道別將俄而東西二夏南北兩華及幽州  
等反叛顛進討之循義率所部頗有功終蜀賊  
陳雙熾等聚汾曲以循義為大都督與行臺長  
孫權共討之循義以雙熾是其鄉人遂輕詔璽  
下曉以利害熾等遂降拜循義龍門鎮將後循  
義宗人鳳賢等作亂圍鎮城循義亦以天下  
紛擾親自縱擅遂與鳳賢聚眾為逆自號黃  
鉞大將軍詔都督宗正珍孫討之軍未至循義  
慙悔乃遣其帳下孫德懷彥奉表自陳乞一大將

招尉魏孝明遣西北諸大行臺胡元吉奉詔曉

喻循義降鳳賢等猶豫險屯結長孫稚軍於弘  
農珍孫軍靈橋未能進循義與其從叔善樂從  
弟嘉族等各率義勇為攻取之勢與鳳賢書示  
其禍福鳳賢降拜鳳賢龍驤將軍假節稷山鎮  
將夏陽縣子邑三百戶封循義汾陰縣侯邑八  
百戶爾朱榮以循義豪猾反覆錄送晉陽與  
高昂等並見拘防榮赴洛以循義等自隨置於  
馳牛署榮死魏孝莊以循義為弘農河北河東正



平四郡大都督時高祖爲晉州刺史見循義待  
之甚厚及尔朱兆立魏長廣王爲主除循義右  
將軍陝州刺史假安南將軍魏前廢帝初以循  
義爲持節後將軍南汾州刺史高祖起義信  
都破四胡於韓陵遣徵循義從至晉陽以循義  
行并州事又從高祖平尔朱兆武帝之入關也  
高祖奉迎臨潼關以循義爲關右行臺自龍門  
濟河西魏北華州刺史薛崇禮屯陽氏壁循義  
以書招之崇禮率萬餘人降樊子誥之據兗州

循義從大司馬婁昭破平之天平中除衛將軍  
南中郎將帶汲郡太守頓兵淮陽東郡黎陽五  
郡都督遷東徐州元象初拜儀同沙苑之役從  
諸軍退還行晉州事封祖業棄城走循義追至  
洪洞說祖業還守而祖業不從循義還據晉  
州安集固守西魏儀同長孫子彥圍逼城下循  
義開門伏甲以待之子彥不測虛實於是遁去  
高祖甚嘉之就拜晉州刺史南汾東雍陝四州行  
臺賞帛千疋循義在州擒西魏所署正平太守



段崇顯招降胡酋胡垂黎等部落數千口表置  
五城郡以安處之高仲密之叛以循義為西南  
道行臺為犄角聲勢不行尋除齊州刺史以  
贖貨除名追其前守其官爵仍拜  
衛尉卿時山胡侵亂晉州遣循義追討破之進  
爵正平郡公加開府世宗以高祖遺旨減封二  
百戶別封循義為平鄉男天保初除護軍別封  
藍田縣公又拜太子太保五年七月卒時年七  
十七贈晉太華三州諸軍事司空晉州刺史贈

物三百段子文殊嗣嘉族性亦豪爽釋褐負外  
散騎侍郎稍遷正平太守屬高祖在信都嘉族  
聞而赴義從平四胡於韓陵除華州刺史及賀  
拔岳拒命令嘉族置騎河上以禦大軍嘉族遂  
棄其乘馬浮河而度歸於高祖由是拜揚州刺  
史卒於官子震字文雄天保初受旨鎮守龍門  
陷於西魏元象中方得逃還高祖嘉其至誠除  
廣州刺史後從慕容紹宗討侯景以功別封虜  
施縣男天保四年從討山胡破茹茹並有功績



素遷譙州刺史循義從子元穎父光熾東雍州  
刺史太常卿元穎廉謹有信義起家永安王參  
軍行秀容縣事有清名累轉定州別駕與清平  
勤幹除漁陽太守

叱列平字殺鬼代郡西部人也世爲酋帥平有容  
貌美鬚髯善騎射襲第一領民酋長臨江伯孝  
昌末拔陵反叛茹茹餘衆入寇馬邑平以統軍  
屬有戰功補別將後牧子作亂劉胡倫斛律可  
那律俱時構逆以平爲都督討定胡倫等魏孝

莊初除武衛將軍隨平朱榮破豈何榮平元顥遷  
中軍都督右衛將軍封慶陶縣伯邑七百戶榮  
死平與榮妻及尔朱世隆等北走長廣王暉立  
授右衛將軍加京畿上八都督時尔朱氏凌僭平  
常慮危禍會高祖起平遂歸誠從平鄴破四  
胡於韓陵仲遠旣走以平爲東郡大行臺軍還  
從高祖平尔朱兆復從領軍婁昭討樊子鵠平  
之授使持節華州刺史高仲密之叛平從高祖  
破周文帝於邙山武定初除廓州刺史五年加



儀同三司鎮河陽八年進爵為侯天保初授充  
州刺史尋加開府別封臨洮縣子三年與諸將  
南討江淮克陽平郡陳人攻圍廣陵詔平統河  
南諸軍赴援陳人退乃還五年夏卒於州時年  
五十一贈瀛滄幽三州軍事瀛州刺史中書監  
謚曰莊惠子孝中嗣弟長又武平末侍中開府  
儀同三司封新寧王隋開皇中上柱國卒於涇  
州長史雖無他伎前在官以清幹著稱  
步大汗薩太安狄那人也曾祖榮仕魏歷金門

化正二郡太守

將軍領民別將正光

末六鎮反亂

家避難南下奔尔朱榮於

秀容後從榮

軍功除揚武軍帳內統軍

賜爵

榮累前後功加鎮南將軍

榮死後從尔

朱榮補帳內大都督從兆拒

戰於韓陵兆敗

以所部降高祖以為第三領民

酋長累遷秦州鎮城都督北雍州刺史天平中

轉東壽陽三泉都督元象中行燕州累遷臨川

領民大都督賜爵長廣伯時茹茹寇鈔屢為



邊害高祖撫納之遣薩將命還拜儀同三司出  
爲五城大都督鎮河陽又加車騎大將軍開府  
進封行唐縣公減勃海三百戶以增其封仍授  
晉州刺史別封安陵縣男邑二百戶加驃騎大  
將軍齊受禪改封義陽郡公

慕容儼字恃德清都成安人慕容皝之後也父  
叱頭魏南頓太守身長一丈腰帶九尺武平初  
追贈開府儀同三司尚書左僕射持節都督滄  
恒二州軍事恒州刺史儼容兒出群衣冠甚儼

不好讀書頗學兵法工騎射正光中魏河間王元  
琛率衆救壽春辟儼左廂軍主以戰功賞帛五十  
疋軍次西硤石因解渦陽之圍平合巖陵城荆山戍  
梁遣將鄭僧等要戰儼擊之斬其將蕭喬梁  
人奔遁又龍襄破王神念等軍擒二百餘人神念  
僅以身免三年梁遣將攻東豫州大都督元寶  
掌討之儼爲別將鄭海珍與戰斬其軍主未僧  
珍軍副泰太又擊賊王苟於陽夏平之孝昌中  
尔朱榮入洛授儼京畿南面都督永安中西荆



州爲梁將曹義宗所圍儼應募赴之時北育太守宋帶劔謀叛儼乃輕騎出其不意直至城下語云大軍已到太守何不迎帶劔造次惶恐不知所爲便出迎儼即執之一郡遂定又破梁將馬元達蔡天起柳白嘉等累有功除強弩將軍與梁將王玄真董當門等戰並破之解穰城圍剋復南陽新鄉轉積射將軍持節豫州防城大都督尔朱敗與豫州刺史尔恩歸高祖以勲累遷安東將軍高梁太守轉五城太守東雍州刺史

沙苑之敗西魏荊州刺

郗鸞率衆攻儼拒守

二百餘日晝夜力戰大破鸞軍追斬二百餘級又擒西魏刺史郭他時諸州多有翻陷唯儼獲全進號鎮南將軍武定三年率師解襄州圍頻使茹茹又從攻玉壁賜帛七百疋并衣帽等五年鎮河橋五城侯景叛儼擊陳郡賊獲景麾下庫狄曷賴及僞署太守鄭道合兖州刺史王彥夏行臺狄暢等擒斬百餘級旋軍項城又擒景僞署刺史辛光并及蔡遵并其部下二千人六年除



譙州刺史屢有戰功多所降附七年又除膠州  
刺史天保初除開府儀同三司三年梁司徒陸  
法和儀同宋蒞等率其部下以郢州城內附待  
清河王岳帥師江上乃集諸軍議曰城在江外  
人情尚梗必須才略兼濟忠勇過人可受此寄  
耳衆咸共推儼岳以爲然遂遣鎮郢城始入便  
爲梁大都督侯瑱任約率水陸軍奄至城下儼  
隨方禦備瑱等不能剋又於上流鸚鵡洲上造  
荻洪竟數里以塞船路人信阻絕城守孤懸衆

情危懼儼導以忠義又悅以安之城內先有神  
祠一所俗號城隍神公私每有祈禱於是順士  
卒之心乃相率祈請冀獲百六祐須臾衝風歛  
起驚濤涌激漂斷荻洪約復以鐵鎖連治防  
禦弥切儼還共祈請風浪夜驚馬復以斷絕如此  
者再三城人大喜以爲神助瑱移軍於城北造  
柵置營焚燒坊郭產業皆盡約將戰士萬餘  
人各持攻具於城南置營壘南北合勢儼乃率  
步騎出城奮擊大破之擒五百餘人先是郢城



卑下兼土踈頹壞儼更修繕城雉多作大樓又  
造船艦水陸備具工無暫闕蕭蕭循又率衆五萬  
與瑱約合軍夜來攻擊儼與將士力戰終夕至  
明約等乃退追斬瑱驍將張白石首瑱以千金  
贖之不與夏五月瑱約等又相與并力悉衆攻  
圍城中食少糧運阻絕無以爲計唯煮槐楮桑  
葉并紵根水萍葛艾等草及靴皮帶筋角等  
物而食之人有死者即取其肉火別分噉唯留  
骸骨儼猶申人之將去信賞必罰分甘同苦死生

以有自正月至於六月人無異士公後蕭蕭方智  
立遣使請和顯祖以城在江表據守非便有詔  
還之儼望帝悲不自勝帝呼令至前執其手持  
儼鬚鬚脫帽看髮歎息久之謂儼曰觀卿容兒  
朕不復相識自古忠烈豈能過此儼對曰臣恃  
陛下威靈得申愚節不屈堅子重奉聖顏今雖  
夕死沒而無恨帝嗟稱不已除趙州刺史進伯  
爲公賜帛一千疋錢十萬九年又討賊有功賜帛  
一百疋錢十萬十年詔除揚州行臺與王貴顯



侯子蓋將兵衛送蕭莊築郭默若邪二城與陳  
新蔡太守魯悉達戰大蛇洞破走之又監蕭莊  
王軍與陳將侯瑱侯安都戰於無湖敗歸皇  
建初別封成陽郡公天統二年除特進四年十  
月又別封荷氏縣公并賜金銀酒鍾各一枚胡  
馬一疋五年四月進爵為義安王武平元年出  
為光州刺史儼少任俠交通輕薄遨遊京洛間  
及從征討每立功効經略雖非所長即有將帥  
之節所歷諸州縣不能清白守道亦不貪殘卒

贈司徒 書令子子顯給事黃門侍郎亦朱將帥

義旗後歸順立功者武威謀舍樂代郡范舍  
樂亦致通顯謀舍樂少從亦朱榮為軍主統軍後  
西河領民都督亦朱非敗率眾歸高祖拜鎮西  
將軍金紫光祿大夫以都督謀侯景破賀拔勝  
於穰城又與諸將討平青兗荆三州拜鎮西將  
軍營州刺史天保初封漢中郡公後因戰沒於關中  
范舍樂有武藝筋力絕人魏末從崔暹李崇等  
征討有功授統軍後入亦朱榮軍中頗有戰功



授都督後隨尔朱兆破步藩於梁郡高祖義旗  
舉棄兆歸信都從高祖破兆於廣阿韓陵並有  
功賜爵平舒男每從征役多有剋捷除相府左  
廂大都督尋出爲東雍州刺史世宗嗣事封平  
舒縣侯拜儀同天保中進位開府又有代人庫  
狄伏連字仲山少以武幹事尔朱榮至直閣將  
軍後從高祖建義賜爵地土男世宗輔政遷武  
衛將軍天保初儀同三司四年除鄴州刺史尋  
加開府伏連質朴勤於公事直衛官關曉多不

離帝所以此見知鄙矣愚很無治民政術又居  
州任專事聚斂性又嚴酷不識士流開府參軍  
多是衣冠士族伏連加以捶撻逼遣築墻武平  
中封宜都郡王除領軍大將軍尋與瑯琊王儼  
殺和士開伏誅伏連家口有百數盛夏之日料  
以倉米膏外不給鹽菜常有飢色冬至之日親  
表稱賀其妻爲設豆餅伏連問此豆因何而得  
妻對向於食馬豆中分減充用伏連大怒典馬  
掌食之人並加杖罰積年賜物藏在別庫遣侍



婢人專掌管筭冊毋入庫檢閱必語妻子云此  
是官物不得輒用至是簿錄並歸天府  
史臣曰高祖霸業始其招集英勇張瓊等  
誰識非先覺而運屬時來驅馳戎旅日不暇給  
義宣禦侮契協宏圖臨敵制勝有足稱也慕容  
紹宗兵機武略在世見推昔事尔朱固執忠義  
不用范增之言終見烏江之禍侯景狼戾固非  
後主之臣宋命緒言實表知人之鑒寒山瀉水  
往若摧枯筭盡數竒逢斯厄運悲夫

贊曰霸圖立肇王業是因偉哉諸將寔曰功臣  
永懷耿賈無累清塵

列傳第十二

北齊書二十





列傳第十三

北齊書二十一

隋太子通事舍人李百藥撰

高乾 弟昂 弟季武

封隆之 子子繪

高乾字乾色勃海蓆人也父翼字次同豪俠有  
風神為州里所宗敬孝曰末葛榮作亂於燕趙  
朝廷以翼山東豪右即家拜勃海太守至郡未  
幾賊徒愈盛翼部率人境徙居河濟之間魏因  
置東冀州以翼為刺史加鎮東將軍樂城縣侯



及尔朱榮弒莊帝翼保境自守謂諸子曰主憂  
臣辱主辱臣死今社稷社危人神憤怨破家報  
國在此時也尔朱兄弟以其甚猜忌忌則多害世  
等宜早圖之先人有奪人之心時不可失也事  
未輯而卒中與初贈使持節侍中太保錄尚書  
事龔定瀛相殺幽六州諸軍事龔州刺史諡曰  
文宣乾性明悟俊偉有知略美音容進止都雅  
少時輕俠數犯公私長而脩政輕財重義其所  
交結魏領軍元以權重當世以意氣相得接

甚厚起家拜員外散騎侍郎領直後轉太尉士  
曹司徒中兵遷員外魏孝莊之居藩也乾潛相  
託附及尔朱榮入洛乾東奔於翼莊帝立遙除  
龍驤將軍通直散騎常侍乾兄弟本有從橫志  
見榮殺害人士謂天下遂亂乃率河北流入反  
於河濟之間受葛榮官爵屢敗齊州士馬莊帝  
尋遣右僕射元羅巡撫三齊乾兄弟相率出降  
朝廷以乾為給事黃明侍郎尔朱榮以乾前罪  
不應復居近要莊帝聽乾解官歸鄉里於是招



納驍勇以射獵自娛然朱死乾馳赴洛陽莊帝見  
之大喜時尔朱徒黨擁兵在外莊帝以乾為金  
紫光祿大夫河北大使以招集鄉閭為表裏形  
援乾垂涕奉詔弟昂授劍起舞請以死自效能  
而尔朱兆入洛尋遣其監軍孫白鷗百餘騎至  
冀州託言普徵民馬以待乾兄弟送馬因收之  
乾既宿有報復之心而白鷗忽至知將見圖乃  
先機定策潛勒壯士龍衣據州城傳檄州郡殺白  
鷗執刺史元仲宗推封隆之權行州事為莊帝

舉哀三軍縞素乾昇壇誓眾辭氣激揚涕淚  
交下將士莫不哀憤北受幽州刺史劉靈助節度  
共為影響俄而靈助被殺屬高祖出山東揚聲  
來討眾情莫不惶懼乾謂其徒曰吾聞尚書州  
雄略蓋世其志不居人下且尔朱無道殺主虐  
民正是英雄效義之會也今日之來必有深計  
吾當輕馬奉迎尔朱意旨諸君但勿受懼聽  
我一行乾乃將十數騎於關口迎謂乾既曉達時  
機閑習世事言辭慷慨雅合深旨高祖大加賞



重仍同帳寢宿時高祖雖內有遠圖而外跡未見尔朱羽生為殷州刺史高祖密遣李元忠舉兵逼其城令乾率眾僞往救之軋遂輕騎入見羽生與羽生畫軍計羽生與乾俱出因擒之遂平殷州又共定策推立中興拜乾侍中司空先是信都苴勅軍國權輿乾遭喪不得終制及武帝立天下初定乾乃表請解職行三年之禮詔聽解侍中司空如故封長樂郡公邑一千戶乾雖求退不謂便見從許既去內侍朝廷空所關知

居常怏怏武帝將貳於高祖望乾為已用曾於華林園燕罷獨留乾謂之曰司空亦世忠良今日復建殊効相與雖別君臣實亦義同兄弟宜共立盟約以敦情契殷勤逼之乾對曰臣世奉朝廷遇荷殊寵以身許國何敢有貳乾雖有此對然非其本心事出倉卒又不謂武帝便有異圖遂不因辭辭而不啓高祖及武帝置部曲乾乃私謂所親曰主上不親勲賢而招集群賢數遣元休弼王思政往來關西與賀拔岳計議又出



賀拔勝為荊州刺史外不踈忌實欲樹黨矣其  
兄弟相近冀據有西方禍難將作必及於我乃  
密啓高祖曰高祖召乾詣并州面論時事乾因勸  
高祖以孚入魏禪高祖以結掩其口曰勿妄言今  
啓司空崔暹為侍中門下之事以相委高祖屢  
啓詔書見不施行乾以頻請不遂知變難起密  
啓高祖亦為徐州乃除使持節都督三徐諸軍  
事開府儀同三司徐州刺史指期將發而帝知  
乾泄漏前事乃詔高祖云曾與乾邕私有盟約

今復反覆兩端高祖便取乾前後數啓論時事

者遣使封送武帝云帝召乾邕示之禁於門下省

對高祖使人責乾前後之失乾曰臣以身奉國

義盡忠貞陛下既立異圖而乃云臣反覆以匹

夫加諸尚或難免况入主推惡復何逃命欲加

之罪其無辭乎功大身危自古然也若死而有

知庶無負莊帝遂賜死時年三十七乾臨死神

色不變見者莫不歎惜焉時武衛將軍元整監

刑謂乾曰頗有書及家人乎乾曰吾兄弟分張



各在異處今日之事想無全者兒子既小未有  
所識亦恐巢傾外破夫欲何言後高祖討斛斯  
椿等次盟津謂乾弟昂曰若早用司空之策豈  
有今日之舉也天平初贈使持節都督異定滄  
瀛幽齊徐青光亮十州軍事太師錄尚書事與  
州刺史謚曰文昭長子繼之襲祖洛城縣侯令  
弟二子呂兒襲乾爵乾弟慎字仲密頗涉文史  
與兄弟志尚不同偏為父所愛魏中興初除滄  
州刺史東南道行臺尚書太昌初遷光州刺史

加驃騎大將軍儀同三司時天下初定人聽慎以  
本鄉部曲數千人自隨慎為政嚴酷又縱左右  
吏民苦之兄乾死密棄州將歸同祖武帝勅書  
州斷其歸路慎聞之至晉陽高祖以為大行臺  
左丞轉尚書當官無所迴避時咸畏懼之自義  
旗之後以安州民恃其邊險不賓王化尋以慎為  
行臺蓋侯射率眾討平之天平末拜侍中加開府  
元象初出為兗州刺史尋徵為御史中尉選用  
御史多其親戚鄉閭不稱朝望世宗奏令改選



焉慎前妻吏部郎中崔暹妹為慎所棄暹時為世宗采女任慎謂其構已性既狷急積懷憤恨因是罕有紉切多所縱舍高祖嫌責之彌不自安出為北豫州刺史遂據武牢降西魏慎先入關周文帝率眾東出高祖破之於邙山慎妻子將潛度於路盡食禹之高祖以其勲家啓慎一房配沒而已

昂字敖曹乾弟三弟幼稚時便有壯氣長而倣儻膽力過人龍眉豹頸姿體雄異其父為求嚴

師令捶撻昂不遵師訓專事馳騁每言男兒當橫行天下自取富貴誰能端坐讀書作老博士也與兄乾數為劫掠州縣莫能窮治招聚劍客家資傾盡鄉閭畏之無敢違逆父翼常謂人曰此兒不滅我族當大吾門不且為州豪也建義初兄弟共舉兵旣而奉旨散眾仍除通直散騎侍郎封武城縣伯邑五百戶乾解官歸與昂俱在鄉里陰養壯士尔朱榮聞而惡之密令刺史元仲宗誘執昂送於晉陽永安末榮入洛以昂



自隨禁於馳牛署既而榮死魏莊帝即引見勞  
勉之時尔朱世隆還逼宮闕帝親臨大夏門指  
麾處分昂既免纒綫被甲擣戈志凌勅敵乃與  
其從子長命等推鋒徑進所向披靡帝及觀者  
莫不壯之即除直閣將軍賜帛千匹以寇難  
尚繁非一夫所濟乃請還本鄉招集部曲仍除  
通直郎常侍加平北將軍所在義勇競來投赴  
尋值京師不守遂與父兄據信都起義殺州刺  
史尔朱羽生潛軍尔龍奄至城下昂不暇擐甲

將十餘騎馳之羽生退去人情遂定公後廢帝立  
除使持節冀州刺史以終其身仍為大都督率  
衆從高祖破尔朱兆於廣阿及平鄴別率所部  
領秋陵又隨高祖討尔朱兆於韓陵昂自領鄉  
人部曲王桃湯東方老呼延族等三千人高祖  
曰高都督純將漢兒恐不濟事今當割鮮卑兵  
千餘人共相參雜於意如何昂對曰教曹所將  
部曲練習已久前後戰鬪不減鮮卑今若雜之  
情不相合勝則爭功退則推罪願自領漢軍不



煩更配高祖然之及戰高祖不利軍小却兆等  
方乘之高嶽韓匈奴等以五百騎衝其前愈得  
敦收散卒躡其後昂與蔡雋以千騎自栗園出  
橫擊兆軍兆衆由是大敗是日微昂等高祖幾  
殆大昌初始之異州尋加侍中開府進爵爲侯  
邑七百戶兄乾被殺乃將十餘騎奔晉陽歸於  
高祖及斛斯椿舉兵起高祖南討昂爲前驅武  
帝西遁昂率五百騎倍道急行至於峭陵不及  
而西巡尋行豫州刺史仍討三荆諸州不附者並

平之太平初除侍中司空昂以兄乾薨於此  
位固辭不拜轉司徒公時高祖方有事關隴以  
昂爲西南道大都督徑趣商洛山道峻隘已爲  
寇所守險阻轉關而進莫有當其鋒者遂攻剋  
上洛獲西魏洛州刺史泉企并將帥數十人會  
宴宴必失利昂班師時昂爲流矢所中創甚顧  
謂左右曰吾以身許國死無恨矣所可歎息者  
不見丞相武烈也昂高祖聞之即馳驛啓季武  
爲濟州刺史昂還復爲軍司大都督統七十六



都督與行臺侯景治兵於武寧御史中尉劉貴  
時亦率眾在北豫州與昂小有忿爭昂怒鳴鼓  
會兵而攻之侯景與荊州刺史万俟受洛干救  
解乃止其俠氣凌物如此于時鮮卑共輕中華  
朝士唯憚服於昂高祖每申令三軍常鮮卑語  
昂若在列為華言昂嘗詣相府掌門者不聽昂  
怒引弓射之高祖知而不責元象元年進封京  
北郡公邑二千戶與侯景等同攻獨孤如願於  
金墉城周文帝率眾救之戰於却陰昂所部失

利左右分散單馬東出欲趣河梁南城門閉不  
得入遂為西軍所害時年四十八贈使持節侍中  
都督真定滄瀛殷五州諸軍事太師大司馬太

尉公錄尚書事荊州刺史諡忠武子突騎嗣早  
卒世宗復召昂諸子親簡其第三子道豁嗣皇  
建初追封昂永昌王道豁襲武平末開府儀同  
三司又周授儀同大將軍開皇中卒於黃州刺史  
季式字子通乾第四弟也亦有膽氣中興初  
拜鎮遠將軍正員郎遷衛將軍金紫光祿大



夫尋加散騎常侍領主衣都統太昌初除尚食  
典御天平中出為濟州刺史山東舊賊劉盤陀史  
明曜等攻劫道路剽掠村邑齊兗青徐四州患  
之歷政不能討季式至皆破滅之尋有濮陽民  
杜靈椿等攻城剽野聚眾將萬人季式遣騎三  
百一戰擒之又陽平路文徒黨緒顯等立營  
柵為亂季式討平之又有群賊破南河郡季式  
遣兵臨之應時斬戮自茲以後遠近清晏季式  
兄弟貴盛並有勲於時自領部曲千餘人馬八

百匹戈口器仗皆備故凡追督賊次屢致赴捕  
有客嘗謂季式曰濮陽陽平乃是畿內既不奉  
命又不侵境而有何急遣私軍遠戰萬一失脫  
豈不招罪季式曰君言何不忠之甚也我與國  
義同安危豈有見賊不討之理且賊知臺軍卒  
不能來又不疑外州有救未備之間破之必矣  
兵尚神速何得後機若以獲罪吾亦無恨元象  
中西寇大至高祖親率三軍以禦之陣於邳北  
師徒大敗河中流口相繼敗兵首尾不絕人情



騷動謂世事艱難所親部曲請季式曰今日形勢天事去矣可將腹心二百騎奔梁既得避禍不失富貴何為坐受死也季式曰吾兄弟受國厚恩與高王共定天下一旦傾危云去不義若社稷顛覆當背城死戰安能區區偷生苟活是役也司徒歿焉入為散騎常侍興和中行晉州事解州仍鎮永安成高慎以武牢叛遣信報季式季式得書自驚懼即狼狽奔告高祖高祖昭其至誠待之如舊武定中除侍中尋加異州大中

正時世宗先為此任落以迴

都督從清河

公岳破蕭明於寒山敗侯景於渦陽還除衛尉卿復為都督從清河公攻王思政於潁州拔之以前後功加儀同三司天保初封乘氏縣子仍為都督隨司徒潘樂征討江淮之間為私使樂人於邊境交易還京坐被禁告尋而赦之四年夏發疽卒年三十八贈侍中使持節都督煬異州諸軍事開府儀同三司異州刺史謚曰恭穆季式家率好酒又恃舉家勳功不拘檢節與光



州刺史李元忠生平遊欵在濟州夜飲憶元忠  
開城門令左右乘驛持一壺酒往光州勸元忠  
朝廷知而容之兄慎叛後少時解職黃門郎司  
馬消難左僕射子如字又是高祖之壻勢盛當  
時因退食暇尋季式與之酣飲留宿旦日重門  
並閉關籥不通消難因請云我是黃門郎天子  
侍臣豈有不參朝之理且已一宿不歸家君必  
常大恠今若又留我狂飲我得罪無辭恐君亦  
不免譴責季式曰君自稱黃門郎又言畏家君

恠欲以地勢脅我邪高季式死自右處初不畏  
此消難拜謝請出終不見許酒至不肯飲季式  
云我留君盡興君是何人不爲我痛飲命左右  
索車輪括消難頸又索一輪自括頸仍命酒引  
滿相勸消難不得已欣笑而從之方乃俱脫車  
輪更留一宿是時失消難兩宿莫知所在內外  
驚異及消難出方具言之世宗在京輔政白魏  
帝賜消難美酒數石珍羞十輿并令朝士與季  
式親狎者就季式宅讌集其被優遇如此輩長



兄子永樂次兄子延伯並和厚有長者稱俱從  
翼舉義永樂官至衛將軍右光祿大夫翼州大  
中正出為博陵太守以民事不濟自殺贈使持  
節督滄冀二州諸軍事歲同三司冀州刺史子  
長命本自賤出年二十餘始被收舉猛暴好殺  
然亦果於戰鬪初於大夏門拒尔朱世隆以功  
累遷左光祿大夫高祖遙授長命雍州刺史封  
沮陽鄉男一百戶尋進封臨陵縣伯增二百戶  
武定中隨儀同劉豐討侯景為景所殺贈冀州

刺史延伯歷中散大夫安州刺史封萬年縣男  
邑二百戶天保初加征西將軍進爵為子卒贈  
太府少卿自昂初以豪俠立名為之羽翼者呼  
延族劉貴珍劉長狄東方老劉士榮成王韓願  
生劉桃棒隨其建義者李希光劉叔宗劉孟和  
並仕官顯達孟和名協浮陽饒安人也孟和少  
好弓馬率性豪俠幽州刺史劉靈助之起兵也  
孟和亦聚眾附昂兄弟昂遙應之及靈助敗昂  
乃據冀州孟和為其致力會高祖起義冀州以



孟和為都督中興初拜通直常侍二年除安東  
將軍尋加征東將軍金紫光祿以建義勲賜爵  
長廣縣伯天平中衛將軍上黨內史罷郡除大  
丞相司馬武定元年坐事死叔宗字元岳  
平昌人和謹頗有學業舉秀才稍遷  
永安中加鎮遠將軍諫議大夫兄海寶少輕俠  
然為州里所愛昂之起義也海寶率鄉閭襲滄  
海以應昂昂以海寶權行滄州事前范陽太守  
刁整心附尔朱遣弟子安壽襲殺海寶宗仍

歸於昂中興高祖除前將軍廷尉少卿大昌初  
加鎮軍將軍光祿大夫天平初除車騎將軍左  
光祿大夫二年卒贈使持節儀同定州刺史老  
字安德鬲人家世寒微身長七尺膂力過人少

鹿鹿獷無賴結輕險之徒共為賊盜鄉里患之魏  
末兵起遂與昂為部曲義旗建仍從征討以軍  
功除殿中將軍累遷平遠將軍除魯陽太守後  
除南益州刺史領宜陽太守賜爵長樂子老頻  
為二郡出入數年境接群蠻又隣西敵至於攻



城野戰率先士卒屢以少制衆西人憚之顯祖  
受禪別封陽平縣伯遷南兖州刺史後與蕭軌  
等渡江戰沒希光教海蔭人也父紹魏長廣太  
守希光隨高乾起義信都中興初除安南將軍  
安德郡守後爲世祖開府長史武定末從高嶽  
平潁川封義寧縣開國侯歷潁梁南兖三州刺  
史天保中揚州刺史與蕭軌等渡江戰沒贈開  
府儀同三司西兖州刺史子子令尚書外兵郎  
中武平末通直常侍陪開皇中卒於易州刺史

希光族弟子貢以與我旗之官至吏部郎後  
爲兖州刺史坐貪負暴爲世宗所殺顯祖責陳武  
廢蕭肅明命儀同蕭軌率希光東方老裴英起王  
徵其步騎數萬伐之以七年三月渡江龍巖刻石  
頭城五將名位相佐英起以侍中爲軍司蕭軌  
與希光並爲都督軍中抗禮不相服御競說謀  
略勳必乖張頓軍丹陽城下值霖雨五日晷日  
及戰兵器並不堪施用故致敗二將帥俱死士  
卒得還者十二三所汎以器械軍資不可勝紀蕭



軌王敬寶事行史闕其傳裴英起河東人其先  
晉末渡淮寓居淮南之壽陽縣祖年先隨薛安  
都入魏官至趙郡守父約勃海相安起聰慧滑  
稽好劇談不拘儀檢仕魏至定州長史世宗引  
爲大臺左丞天保中都官尚書兼侍中及戰必  
贈開府尚書左僕射

封隆之字祖裔谷皮勃海蔭人也父回魏司

空隆之性寬和有度量弱冠州郡主簿起家奉

朝請領首後汝南王悅開府爲中兵參軍初延

昌中道人法慶作亂異方自號大乘衆五萬餘

遣大都督元遙及隆之擒獲法慶賜爵武城侯子

俄兼司徒主簿河南尹丞時青齊二州士民一及

叛隆之奉使慰諭咸即降款永安中除撫軍府

長史尔朱兆等屯據晉陽魏朝以河內要衝除

隆之龍驤將軍河內太守尋加持節後將軍假

平北將軍當郡都督未及到郡屬尔朱兆入洛

莊帝幽崩隆之以父遇害常懷報雪因此遂持

節東歸圖爲義舉時高乾告隆之曰尔朱暴逆



禍加至尊，弟與兄弟並荷先帝殊常之眷，豈可  
不出身爲主，以報讎恥乎？隆之對曰：國恥家怨，  
痛入骨髓，乘機而動，今實其時。遂與乾等定計，  
夜襲州城，尅之。乾等以隆之素爲鄉里所信，乃  
推爲刺史。隆之盡心慰撫，人情感悅。尋高祖自  
晉陽東出，隆之遣子子繪奉迎於滏口。高祖甚  
嘉之。旣至，信都集諸州郡督將僚吏等議曰：逆  
胡尔朱兆窮凶極虐，天地之所不容，人神之所  
捐棄。今所在蜂起，此天亡之時也。欲與諸君剪

除凶羯，其計安在？隆之對曰：尔朱暴虐，天亡斯  
至，神怒民怨，衆叛親離。雖握重兵，其彊易弱。而  
大王乃心王室，首唱義旗，天下之人孰不歸仰。  
願大王勿疑中興，初拜左光祿大夫、吏部尚書。  
尔朱兆等軍於廣阿。十月，高祖與戰，大破之。乃  
遣隆之持節爲北道大使。高祖將擊尔朱兆等，  
於韓陵，留隆之鎮鄴城。尔朱兆等走，以隆之行，翼  
州事，仍領降俘三萬餘人，分置諸州。尋徵爲  
侍中。時高祖自洛還師於鄴，隆之將赴都，因過



謁見啓高祖曰斛斯椿賀拔勝賈顛等往事  
尔朱中復乖阻及討仲遠又與之同猜忍之人  
志欲無限又叱列延慶侯念賢比日在京師王授  
以名位此等必構禍隙高祖經宿乃謂隆之曰  
侍中昨言實是深慮尋封安德郡公邑二千戶  
進位儀同三司于時朝議以尔朱榮佐命前朝  
宜配會明帝廟庭隆之議曰榮爲人臣親行殺  
逆安有害人之母與子對饗食考古論吟未見其  
義從之詔隆之叅議麟趾閣以定新制又贈其

妻祖氏范陽郡君隆之表以先爵富城子及武  
城子轉授弟子孝琬等朝廷嘉而從之後爲斛  
斯椿等構之於魏帝逃歸鄉里高祖知其被誣  
召赴晉陽魏帝尋以本官徵之隆之固辭不赴  
仍以隆之行并州刺史魏清河王曹爲大司馬  
長史天平初復入爲侍中預遷都之議魏靜帝  
詔爲侍講除吏部尚書加侍中以本官行冀州  
事陽平民路紹遵聚衆反自號行臺破定州博  
陵郡虜太守高末樂南侵冀州隆之令所部長



樂太守高景等擊破之生擒紹遵送於晉陽元  
象初除冀州刺史尋加開府時初召募勇果都  
督字八高法雄封子元等不願遠戍聚衆爲亂  
隆之率州軍破平之興和元年復徵爲侍中隆  
之素得鄉里人情頻爲本州留心撫字吏民追  
思立碑頌德轉行梁州事又行濟州事徵拜尚  
書右僕射武定初止豫州刺史高仲密將叛遣  
使陰通消息於冀州豪望使爲內應輕薄之徒  
頗相扇動詔隆之馳驛慰撫遂得安靜世宗密

書與隆之云仲密枝當同惡向西宜悉收其家

累以懲將來隆之以爲恩旨既行理無追改今

若收治示民不信脫或驚擾所虧處大乃啓高

祖事遂得停隆之自義旗始建首參經略奇謀

妙筭密以啓聞手書削藁罕知於外高祖嘉其

忠謹每多從之復以本官行濟州事轉齊州刺

史武定三年卒官年六十一詔遣主書監神貴

就弔賻物五百段贈使持節都督滄瀛二州諸

軍事驃騎大將軍瀛州刺史司徒公高祖以隆



之勲舊追榮未盡復啓贈使持節都督冀瀛滄  
齊濟五州諸軍事冀州刺史太保餘如故謚曰  
宣懿高祖後至冀州境次於交河追憶隆之顧  
謂冀州行事司馬子如曰封公建德履仁體通  
性達自出納軍國垂二十年契固艱虞始終如  
一以其忠信可憑方以後事託之何期報善無  
徵奄從物化言念忠賢良可痛惜爲之流涕令  
叅軍宋仲羨以太牢就祭焉長子早亡第二子  
子繪嗣子繪字仲藻小心謹性和理有器局釋

褐祕書郎中尔朱兆之害魏莊帝也與父隆之

舉義信都奉使詣高祖至信都召署開府主簿

典書記中興元年轉大丞相主簿加伏波將

軍從高祖征尔朱兆及平中山軍還除通直常

侍左將軍領中書舍人母憂解職尋復本任太

昌中從高祖定并汾肆數州平尔朱兆及山胡

等加征南將軍金紫光祿大夫魏武帝末辭斯

椿等佞倖用事父隆之以猜忌懼難潛歸鄉里

子繪亦棄官俱還孝靜初兼給事黃門侍郎與



太常卿李元忠等並持節出使觀省風俗同人  
疾苦還赴晉陽從高祖征夏州二年除衛將軍  
平陽太守尋加散騎常侍監州北界霍太山舊  
號千里徑者山坂高峻每大軍往來士馬勞苦  
子繪啓高祖請於崔暹徑東谷別開路高祖從  
之仍令子繪領汾晉巨州夫修治旬日而就高  
祖親惣六軍路經新道宜如其省便賜穀二百斛  
後大軍討復東雍平紫蓋壁及吞高山紫谷絳蜀等  
繪怕以太守前驅慰勞徵兵運糧軍士無乏

興和初自郡徵補大行臺吏部郎中武定元年  
高仲密以武牢西叛周文帝擁衆東侵高祖於  
邙山破之乘勝長驅遂至潼關或諫不可窮兵  
極武者高祖總命群僚議其進止子繪言曰賊  
帥才非人雄偷竊名號遂敢驅率亡叛送死伊  
瀍天道禍淫一朝瓦解雖僅以身免而魂膽俱  
喪混一車書正在今日天與不取反得其咎時  
難過而易失昔魏祖之平漢中不乘勝而取巴  
蜀失在遲疑悔無及已伏願大王不以爲疑高



起乃赴字之誤

祖深然之但以時既盛暑方為後圖遂命班師  
三年父喪去職四年高祖西討起為大都督領  
冀州兵起鄴從高祖自滏口西趣晉州會大軍  
於玉壁復以子繪為大行臺吏部郎中及高祖  
病篤師還晉陽引入內室面受密旨銜命山東  
安撫州郡高祖崩秘未發喪世宗以子繪為勃  
海太守令馳驛赴任世宗親執其手曰誠知此  
郡未允勲望但時事未安須卿鎮撫且名錦書  
遊古人所貴善加經略細靜海隅不勞學習常

太守向州參也仍聽收集部曲一千人後進秩  
一等加驃騎將軍天保二年除大尉長史三年  
頻以本官再行南青州事四年坐事免六年行  
南兗州事尋除持節海州刺史不行七年改授  
合州刺史到州未幾值蕭軌裴英起等江東敗  
沒行臺司馬恭孫及歷陽徑還壽春疆場大駭兼  
在州器械隨軍略盡城隍樓雉虧壞者多子繪  
乃脩造城隍樓雉繕治軍器守御所須畢備人  
情漸安尋勅於州營造舡艦子繪為大使總監



之陳武帝曾遣其護軍將軍徐度等率艦舟從  
柵口歷東關入巢湖徑龍合肥規燒船舫以夜  
一更潛寇城下子繪率將士格戰陳人奔退九  
年轉鄭州刺史子繪曉達政事長於緩撫歷宰  
州郡所在安之徵爲司徒左長史行魏尹事乾  
明初轉大司農尋正除魏尹皇建中加驃騎大  
將軍大寧二年遷都官尚書高歸彥作逆召子  
繪入見昭陽殿帝親詔子繪曰冀州密邇京甸  
歸彥敢肆凶悖已勅大司馬平原王段孝先摠

勸重兵乘機電發司空東安王婁睿督率諸軍  
絡繹繼進卿世載名德因洽彼州故遣參贊軍  
事隨便慰撫宜善加謀略以稱所寄即以其日  
馳傳赴軍子繪祖父世爲本州百姓素所歸附  
旣至巡城諭以禍福民吏降款日夜相繼賊中  
動靜小大必知賊平仍勅子繪擢行州事尋徵  
還勅與群官議定律令加儀同三司後突厥入  
逼晉陽詔子繪行懷州事乘駟之任還爲七兵  
尚書轉祠部尚書河清三年暴疾卒年五十



世祖深歎惜之贈使持節瀛冀二州軍事  
刺史開府儀同尚書右僕射諡曰簡子實蓋嗣  
武平末通直常侍子繪弟子繡武平中勃海太  
守霍州刺史陳將吳明徹侵略淮南子繡城陷  
被送揚州齊亡後逃歸隋開皇初終於通州刺  
史子繡外兒儒雅而俠氣難忤司空婁定遠子  
繡兄之壻也為瀛州刺史子繡在勃海定遠過  
之對妻及諸女讌集言戲微有褻慢子繡大怒  
鳴鼓集衆將攻之俄頃兵至數千馬將千匹定

遠免冠拜謝父乃釋之隆之弟延之字祖業少  
明辨有世用起家員外郎中興和初除中堅將  
軍高祖以為大行臺左光祿大夫封郟城縣子  
行勃海郡事以都督從婁昭討樊子鵠事平除  
青州刺史延之好財利在州多所受納後行晉  
州事高祖沙苑失利還延之棄州北走高祖大  
怒同罪人皆死以隆之故獨得免興和二年卒  
年五十四贈使持節都督冀殷瀛三州諸軍事  
驃騎大將軍尚書左僕射司徒冀州刺史諡曰



文恭子孝纂嗣隆之弟子孝琬字子禧 禮曹  
魏異州平北府長史以隆之佐命之功贈雍州  
刺史殿中尚書孝琬七歲而孤獨為隆之所鞠  
養慈愛甚篤年十六本州辟主簿魏永熙二年  
隆之啓以父爵富城子授焉三年釋褐開府參  
軍事天平中輕車將軍司徒主簿武定中為顯  
祖開府主簿遷從事中郎將領東宮洗馬天保  
二年卒時年三十六帝聞而歎惜焉贈左將軍  
太府少卿孝琬性恬靜頗好文諫太子少師邢

劭七兵尚書王昕並先達高才與孝琬年位懸隔  
晚相逢遇分好遂深孝琬靈櫬言歸二人送於  
郊外悲哭悽慟有感路人亦琬弟孝琰字士光  
少脩飾學尚有風儀年十六辟州主簿釋褐祕  
書郎天保元年為太子舍人出入東宮甚有令  
望丁母憂解任除晉州法曹參軍尋徵還復除  
太子舍人乾明初為中書舍人皇建初司空掾  
祕書丞散騎常侍聘陳使主已發道途遙授中  
書侍郎還坐事除名天統三年除并省 部郎



中南陽王友赴晉陽典機密和士開母喪記附  
者咸往奔哭鄴中富商丁鄒嚴興等並爲義孝  
有一士人亦哭在限孝琰入弔出謂人曰嚴興  
之南丁鄒之北有一朝士號叫甚哀聞者傳之  
士開知而大怒其後會其門郎李懷奏南陽王  
綽專恣士開因譖之曰孝琰從綽出外乘其副  
馬捨離部伍別行戲話時孝琰女爲范陽王妃  
爲禮事因假入辭帝遂決馬鞭百餘放出又  
遣高阿那肱重決五十幾致於死還京在集書

省上下從是沉廢士開死後爲通直散騎常侍  
後與周朝通好趙彥深去矣之詔以爲聘周使副  
祖瑛輔政又奏令入文林館撰御覽孝琰文筆  
不高但以風流自立善於談詭威儀閑雅容止  
進退人皆慕之嘗謂祖瑛云公是衣冠宰相異  
於餘人近習聞之大以爲恨尋以本官兼尚書  
左丞其所彈射多承意旨時有道人曇獻者爲  
皇太后所幸賞賜隆厚車服過度又乞爲沙門  
統後王意不許但太后欲之遂得居信後主



常憾焉。因有僧尼以他事訴競者，辭引之，慶  
令有司推劾。孝琰案其受納貨賄，致於極法。因  
搜索其家，大獲珍異，悉以沒官。由是正授左丞。  
仍令奏門下事，性頗簡傲，不諧時俗。恩遇漸高，  
彌自矜誕。舉動舒遲，無所降屈。識者鄙之。與崔  
季舒等以正諫同死。時年五十一。子開府行參  
軍君確、君靜等二人徙北邊。少子君嚴、君贊下  
蠶室。南安之敗，君確二人皆坐死。

史臣曰：高封二公，無一人尺土之資，奮臂而起。

河朔將致勤王之舉，以雪莊帝之讎，不亦壯哉！  
既剋本藩，成其讓德，異夫韓馥、攝袁紹之威，  
然力謝時雄，才非命世，是以奉迎麾旆，用叶本  
圖。高祖因之，遂成霸業。重以昂之膽力，氣冠萬  
物。韓陵之下，風飛電擊，然則齊氏元功，門而  
已。但以非穎川元從，異曹沛故人腹心之寄，有  
所未允。露其啓疏，假手天誅，枉濫之極，莫過於  
此。子繪才幹，可稱克己，何堂構奕世，載德斯為  
美焉。

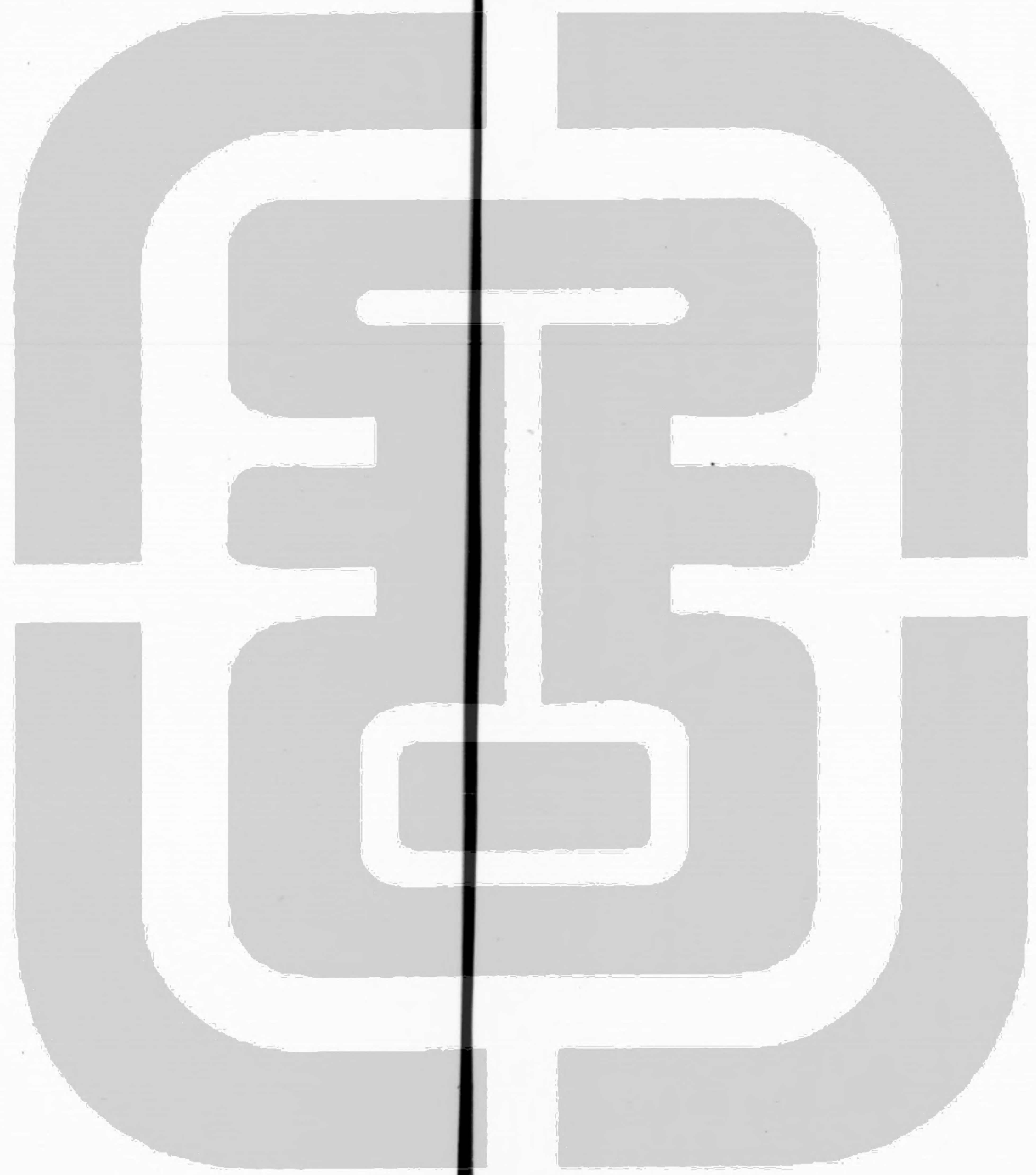


贊曰烈烈文昭雄圖斯契灼灼忠武英冠  
門下之酷進退惟谷黃河之濱蹈義一身封公  
矯矯共濟時屯比承明德暉光日新

列傳第十三

北齊書二十一





#953.2  
4017



